

12 Jan 2024
K567IM (KOK)(Cover Page) - IT / DE / NL
size: W420 x L290mm
Printing: 1C (Black)

(IT)

I - ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL FUNZIONAMENTO
IL VOSTRO ALIMENTATORE AUTOMATICO DI CLORO è progettato per essere installato nella linea di ritorno della piscina. Utilizza SOLO pastiglie (o sticks) grandi o piccole di Trichloro-S-Triazinetrione (Tri-Chlor) a dissoluzione lenta. Nessun altro tipo di prodotto chimico deve essere utilizzato nel dosatore di cloro. L'alimentatore automatico di cloro può contenere fino a 18 pastiglie grandi (O3") (circa 9 libbre) ed è dotato di una valvola di controllo a quadrante per regolare la velocità del flusso d'acqua attraverso l'alimentatore di cloro. Questa grande capacità, in condizioni normali, dovrebbe garantire un minimo di due settimane di clorazione per piscine di grandi dimensioni. Regolando l'impostazione della valvola Tri "+" **FULL** (più cloro) o "-" **OFF** (niente cloro) e la quantità di pastiglie Tri-Chlor inserite nell'alimentatore, è possibile regolare facilmente il tasso di alimentazione del cloro necessario per mantenere il corretto residuo di cloro della piscina.

ATTENZIONE - LEGGERE ATTENTAMENTE

Questo dosatore di cloro è stato progettato per utilizzare pastiglie di Trichloro-S-Triazinetrione a lenta dissoluzione. Non mescolare MAI con altri tipi di cloro o prodotti chimici. Potrebbero verificarsi esplosioni o incendi. Prestare estrema cautela quando si apre o si effettua la manutenzione dell'alimentatore. Prima di aprire, spegnere sempre la pompa e le valvole disponibili. Non iniettare i fumi di nessun dosatore o contenitore di prodotti chimici. Proteggersi sempre gli occhi, la pelle e gli indumenti dalle sostanze chimiche. Non aprire MAI il cloratore quando la pompa è in funzione. Per evitare l'accumulo di gas nell'alimentatore di cloro, assicurarsi che le valvole di ritorno della piscina siano aperte, tranne quando si apre o si effettua la manutenzione dell'unità. Non utilizzare MAI di grasso per lubrificare l'anello a O. Per la lubrificazione, utilizzare esclusivamente sapone d'avviso o il lubrificante Jack's nr. 327.

Leggere sempre l'etichetta e seguire attentamente le raccomandazioni del produttore e del rivenditore di cloro per un corretto condizionamento dell'acqua e il giusto fabbisogno giornaliero di cloro per la vostra piscina e la vostra area.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di avviare l'alimentatore di cloro, la piscina/spa deve essere adeguatamente condizionata e avere un residuo di cloro di circa 1,1-1,5 ppm. Seguire le indicazioni e le istruzioni del rivenditore e del produttore di prodotti chimici. Il fabbisogno di cloro per piscine e spa varia in base all'uso, alla temperatura, alla luce solare, ecc. Inizialmente si dovrà sperimentare per determinare la quantità di cloro e l'impostazione corretta della valvola necessaria per la piscina e il ciclo del filtro. Utilizzando una piscina da 20.000 galloni come guida, suggeriamo di inserire circa 8 pastiglie Tri-Chlor grandi a dissoluzione lenta (o circa 4 libbre di pastiglie o stick a dissoluzione lenta) nel dosatore e di impostare la valvola a quadrante all'ottava graduazione. (Più o meno aumentare la quantità di cloro in base alle dimensioni della piscina, ad esempio 30.000 galloni - aggiungere il 50% di pastiglie in più). Controllare quotidianamente il cloro residuo e regolare la valvola per una maggiore o minore quantità di cloro. Aumentando la quantità di cloro nell'alimentatore, si allunga il tempo che intercorre tra la sostituzione dell'alimentatore con altro cloro.

OPERTURA EASY-LOCK

Per aprire:

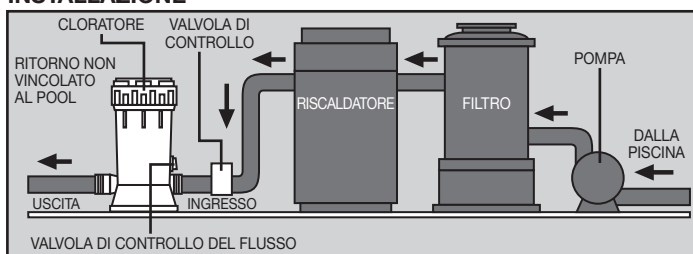
1. Spegnerne la pompa e ruotare la VALVOLA DI CONTROLLO in senso orario in posizione finale (OFF). Chiudere tutte le altre valvole in linea per evitare il reflusso; se applicabile, Attendere un minuto.
2. premere la linguetta di bloccaggio del tappo (situata sul corpo e sotto il tappo), ruotare il tappo in senso antiorario per aprirlo.

ATTENZIONE: non iniettare i fumi dell'alimentatore.

Per chiudere:

1. Premere saldamente il tappo, con l'or-ring di tenuta, sul corpo. Iniettare la flettatura del tappo e ruotare in senso orario per bloccare l'etichetta.
2. Ruotare la VALVOLA DI CONTROLLO sull'impostazione desiderata, aprire le valvole in-line e riavviare la pompa.

INSTALLAZIONE



1. L'alimentatore automatico di cloro deve essere installato in modo permanente nella linea di ritorno dell'acqua della piscina.
2. Installare sempre l'alimentatore di cloro dopo il riscaldatore. Se non c'è un riscaldatore, installarlo dopo il filtro. Se il cloro concentrato passa attraverso il riscaldatore o il filtro, questi possono subire danni.
3. L'alimentatore automatico di cloro è dotato di flettatura femmina da 1½". È possibile utilizzare anelli adattatori a zoccolo (non inclusi). Utilizzare sigillanti per filettature di tubi formulati e approvati per l'uso con connessioni in plastica. Non serrare eccessivamente.
4. L'installazione preferibile è al di sopra del livello dell'acqua e situata in linea sotto le uscite del filtro o del riscaldatore. È necessario installare una valvola di ritorno in linea a tenuta positiva e resistente alla corrosione per ridurre il reflusso del cloro gassoso quando il sistema viene chiuso.
- Se l'alimentatore di cloro deve essere posizionato sotto il livello dell'acqua, prevedere una valvola di ritorno per evitare il reflusso dell'acqua durante l'apertura/la manutenzione dell'unità.

NOTA: non installare MAI l'alimentatore di cloro direttamente nelle tubature in rame, poiché potrebbero verificarsi danni alle tubature. Se si dispone di valvole di controllo/avvio in ottone o bronzo o di altri componenti metallici sensibili, consultare il rivenditore per le precauzioni o le raccomandazioni relative al proprio sistema. Dopo aver avviato il sistema, controllare tutti i collegamenti per verificare l'assenza di perdite. Serrare nuovamente se necessario.

IN INVERNO

Se si prevedono temperature rigide, rimuovere il tappo di scarico e scaricare tutta l'acqua dall'alimentatore. Riscaldare il sistema con cautela le pastiglie o le compresse non dissolvono e sciogliono accuratamente il cloratore con acqua. Riposizionare il coperchio e avvitare 1 giro a mezzo.

(DE)

D - INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG
IHR AUTOMATISCHER CHLORDOSEERISIER ist für die Installation in der Rücklaufleitung zu Ihrem Pool vorgesehen. Es werden NUR große oder kleine langsam lösliche Trichloro-S-Triazinetrione (Tri-Chlor) Tabletten (oder Sticks) verwendet. Sie sollten niemals andere Chemikalien in Ihrem Chlordosierer verwenden. Ihr automatischer Chlordosierer fasst bis zu 18 große (O3") Tabletten (ca. 9 lbs) und verfügt über ein Regelventil, mit dem Sie den Wasserdurchsatz, wann immer Sie es wünschen, einstellen können. Diese große Kapazität sollte unter normalen Bedingungen für mindestens zwei Wochen Chlorung für große Pools reichen. Durch die Einstellung des Ventils zwischen "+" **VOLL** (mehr Chlor) und "-" **AUS** (kein Chlor) und der Menge an Tri-Chlor-Tabletten, die Sie in den Dosierer geben, können Sie ganz einfach die Chlorung einstellen, die notwendig ist, um den richtigen Chlorgehalt für Ihren Pool aufrechtzuerhalten.

VORSICHT - SORGFÄLTIG LESEN

Dieser Chlordosierer ist für die Verwendung von langsam auflösenden Trichloro-S-Triazinetrione-Tabletten ausgelegt. **NIEMALS** mit anderen Arten von Chlor oder Chemikalien mischen. Dies kann zu einer Explosion oder einem Brand führen. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Ihren Dosierer öffnen oder warten. Schalten Sie die Pumpe und die vorhandenen Ventile vor dem Öffnen immer ab. Atmen Sie keine Dämpfe aus einem Chlorienbehälter ein. Schützen Sie Ihre Augen. Haut und Kleidung jederzeit vor Chemikalien. Öffnen Sie **NIEMALS** den Chlordosierer, wenn die Pumpe läuft. Um eine Gasbildung im Chlordosierer zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das/die Rücklaufventil(e) des Schwimmbeckens geöffnet ist/sind - außer beim Öffnen/Warten des Geräts. Verwenden Sie **NIEMALS** Öl oder Fett zum Schmieren des O-Rings. Verwenden Sie zum Schmieren nur Elfenbeinseife oder Schmiermittel Jack's No. 327. Lesen Sie immer das Etikett und befolgen Sie Lesen Sie immer das Etikett und befolgen Sie sorgfältig die Einstellungsanweisungen des Herstellers für die richtige Wasseraufbereitung und den täglichen Chlorbedarf für Ihren speziellen Pool und Bereich.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bevor Sie Ihren Chlordosierer in Betrieb nehmen, sollte Ihr Pool/Spa ordnungsgemäß konditioniert sein und einen Chlorgehalt von etwa 1,1 bis 1,5 ppm aufweisen. Befolgen Sie die Anweisungen des Händlers und des Herstellers der Chemikalien. Der Chlorbedarf für Pools und Spas variiert je nach Nutzung, Temperatur, Sonneneinstrahlung usw. Zu Beginn müssen Sie experimentieren, um die richtige Chlormenge und die richtige Ventileinstellung für Ihren Pool und den Filterzyklus zu ermitteln. Wenn Sie einen Pool mit 20.000 Liter als Richtwert nehmen, empfehlen wir Ihnen, etwa 8 große, sich langsam auflösende Tri-Chlor-Tabletten (oder etwa 4 Pfund kleine, sich langsam auflösende Tabletten oder Stäbchen) in Ihren Dosierer zu geben und die Einstellung des Drehventils auf die Stufe 8 zu stellen. (Reduzieren oder erhöhen Sie die Chlormenge je nach Poolgröße, z.B. 30.000 Gallonen - fügen Sie 50% mehr Tabletten hinzu). Prüfen Sie den Chlorgehalt täglich und stellen Sie das Ventil entsprechend ein, um mehr oder weniger Chlor zu dosieren. Wenn Sie die Menge des Chlors in Ihren Dosierer erhöhen, verlängert sich die Zeit zwischen dem Austausch des Dosierers mit mehr Chlor.

EASY-LOCK ABDECKUNG

Zum Öffnen:

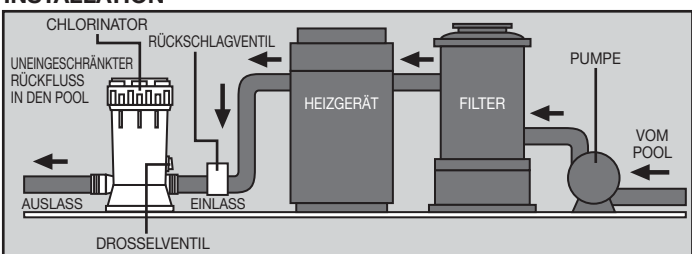
1. Schalten Sie die Pumpe ab und drehen Sie das REGELVENTIL in die Uhrzeigersinn in die Endstellung (OFF). Schließen Sie alle anderen Ventile in der Leitung, um einen Rückfluss zu verhindern; falls zutreffend. Warten Sie eine Minute.
2. Drücken Sie den VERSCHLUSSKAPPE DER KAPPE (am Gehäuse und unter der Kappe) nach unten und drehen Sie die Kappe zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn.

VORSICHT: Atmen Sie die aus dem Dosierer austretenden Dämpfe nicht ein.

Zum Verschließen:

1. Drücken Sie die KAPPE mit der O-Ring-Dichtung fest auf das GEHÄUSE. Setzen Sie das KAPPEN-Gewinde ein und drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
2. Drehen Sie das REGELVENTIL auf die gewünschte Einstellung. Öffnen Sie die Ventile in den Leitungen und starten Sie die Pumpe erneut.

INSTALLATION



1. Ihr automatischer Chlordosierer ist für die feste Installation in der Rücklaufleitung des Pools vorgesehen.
2. Installieren Sie den Chlordosierer immer nach dem Heizgerät. Wenn kein Heizgerät vorhanden ist, installieren Sie ihn nach dem Filter. Wenn konzentriertes Chlor durch das Heizgerät oder den Filter fließt, können diese Komponenten beschädigt werden.
3. Ihr automatischer Chlordosierer ist mit einem 1½"-Innengewinde ausgestattet. Es können auch Steckdosensadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden. Verwenden Sie Rohrgewindeverbindungen, die für die Verwendung mit Kunststoffverbindungen formuliert und zugelassen sind. Ziehen Sie die Verbindungen nicht zu fest an.
4. Die bevorzugte Installation ist oberhalb des Wasserspiegels und in einer Linie unterhalb der Filter- oder Heizungsauslässe. Es sollte ein korrosionsbeständiges Rückschlagventil mit positiver Dichtung installiert werden, um den Rückfluss von Chlorgas zu verhindern, wenn das System abgeschaltet wird.

Wenn der Chlordosierer unterhalb des Wasserspiegels angebracht werden muss, sehen Sie ein Rückschlagventil vor, um einen Wasserzirkus beim Öffnen/Warten des Geräts zu verhindern.

HINWEIS: Installieren Sie den Chlordosierer NIEMALS direkt in Kupferrohre, da diese beschädigt werden können. Wenn Sie Rücklaufleitungen aus Messing oder Bronze oder andere empfindliche Metalle haben, fragen Sie Ihren Händler nach Vorsichtsmaßnahmen oder Empfehlungen für Ihr spezielles System. Prüfen Sie nach dem Starten des Systems alle Anschlüsse auf Lecks. Ziehen Sie sie nach Bedarf nach.

MASSNAHMEN FÜR DEN WINTER

Wenn Frosttemperaturen zu erwarten sind, entfernen Sie den Ablassstopfen und lassen Sie das gesamte Wasser aus dem Dosierer ab. Entfernen Sie vorsichtig nicht gelöste Tabletten und stellen Sie das Gerät gründlich mit Wasser aus. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und drehen Sie sie 1½ Umdrehungen.

(NL)

NL - INSTALLATIE EN GEBRUIK
UW AUTOMATISCHE CHLOOR DOSEERSLUIS dient geïnstalleerd te worden tussen de terugvoerleiding van het zwembad. UITSLUITEND te gebruiken met kleine of grote langzaam oplosende Trichloro-S-Triazine tabletten / stafjes. In uw chlor doseersluis mogen nooit andere soorten chemieën worden gebruikt. Het systeem is geschikt voor maximaal 18 grote tabletten (met een diameter van 1,62cm), en is voorzien van een Waterschroefdraad waarmee de hoeveelheid water die er doorheen stroomt wordt geregeld. Met deze capaciteit kunnen, onder normale omstandigheden en afhankelijk van de afmeting, zeer grote zwembaden tenminste twee weken lang worden gechloroed. Door het afstellen van de klok, tussen "+" (=meer chlor) en "-" (=minder chlor) en van de hoeveelheid Trichloro-tabletten die u in uw chlor doseersluis doet, kunt u de voedingsstroom die nodig is voor het behouden van het juiste restchlorgehalte voor uw zwembad eenvoudig regelen.

WAARSCHUWING - ZORGVULDIG LEZEN

Voor deze chlor doseersluis mogen uitsluitend langzaam oplosende Trichloro-S-Triazine tabletten / stafjes gebruikt worden. **NOOIT** mengen met andere soorten chlor of chemieën. Dit kan leiden tot explosie of brand. Wees uiterst voorzichtig bij het openen of onderhouden van de chlor doseersluis. Zet de pomp en de kleppen uit alvorens de doseersluis te openen. Adem geen gasen in van de doseersluis. Bescherm altijd je open huid en kledij voor chemieën. Open de doseersluis **NOOIT** wanneer de pomp aanstaat. Om opbouw van gas in de chlor doseersluis te voorkomen, zorg ervoor dat de terugvoerleiding van het zwembad openstaat - behalve bij het openen of bij onderhoud van de doseersluis. Gebruik **NOOIT** smeermiddelen op oliebasis op de AFDICHTINGSRING van het deksel. Gebruik voor het smeren uitsluitend Ivoryzeep of Jack's No.327. Lees altijd het etiket en volg zorgvuldig de aanbevelingen van de chlorfabrikant en verdelers voor de juiste waterconditionering en dagelijkse versterken wat betreft de chlor voor uw specifieke zwembad en omgeving.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Voordat u uw chlor doseersluis in gebruik neemt, dient uw zwembad op de juiste wijze te zijn geconditioneerd en een restchlorgehalte van ongeveer 1,1 tot 1,5 ppm te hebben. Volg de instructies en aanwijzingen van de verdeler en de chemische fabrikant op. De chloroedhoeft voor zwembaden varieert, afhankelijk van het gebruik, de temperatuur, het zonlicht, de afmeting en andere parameters. In het begin dient u te experimenteren om uit te vinden wat de juiste hoeveelheid chlor is en om de kleinstellingen in het filterdijckel voor uw zwembad nodig zijn te corrigeren. Uitgaan van een zwembad van 75708 liter, wordt aanbevolen om ongeveer 8 grote langzaam oplosende Trichloro tabletten of ongeveer 1,8 kg kleine langzaam oplosende tabletten/stafjes in uw Chlor Doseersluis te doen, met de REGELKLEP instelling op 8ste gradatie. (De hoeveelheid chlor dient te worden verhoogd of verlaagd afhankelijk van de afmeting van het zwembad, bv.113562 liter - voeg 50% meer tabletten toe.) Controleer dagelijks het restchlorgehalte en stel de REGELKLEP af voor meer of minder chlor. Door de hoeveelheid chlor in uw Chlor Doseersluis te verhogen, kan er langer worden gewacht met het bijvullen met chlor.

GEMAKKELIJK TE SLUITEN KAP

Openen:

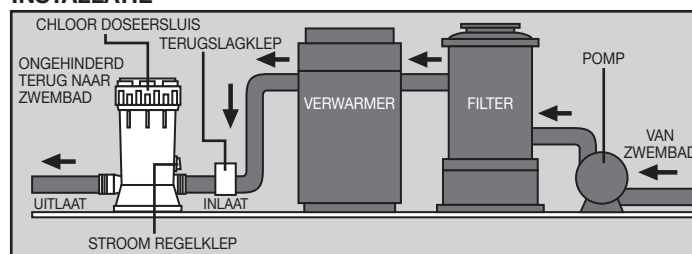
1. Zet de pomp uit en draai de regelklep met de klok mee tot hij niet verder kan. Zet andere inlaatkleppen uit om terugstromen te voorkomen; indien van toepassing. Wacht een minuut.
2. Om de kap te openen, drukt u de vergrendelklep (die zich bovenaan onder de kap bevindt) in en draait u de kap tegen de klok in los.

WAARSCHUWING: Adem de dampen die uit de chlor doseersluis komen niet in.

Sluiten:

1. Zet de kap met de afsluitingsring op de doseersluis. Draai de kap met de klok mee op de schroefdraad totdat het vergrendelklep vastkijkt.
2. Draai de regelklep naar de gewenste instelling, open de inlaatkleppen en herstart de pomp.

INSTALLATIE



1. Uw automatische chlor doseersluis is bedoeld om permanent te installeren tussen de terugvoerleiding van het zwembad.
2. Installeer uw chlor doseersluis na de verwarmder. Indien er geen verwarmder aanwezig is, dient u het na het installeren te plaatsen. De filter of de verwarmder kunnen beschadigd raken als er geconcentreerd chlor doorheen kan stromen.
3. Uw automatische chlor doseersluis is ingericht met 1 interne schroefdraad van 1,27cm. Adapters (niet meegeleverd) kunnen ook worden gebruikt. Gebruik waterschroefdraad afsluiters/afsluiters op grote kleppen en goedgekeurd voor gebruik met plastic verbindingen. Niet te vast schroeven.
4. Het wordt aanbevolen om het toestel boven het waterpeil te installeren en in lijn onder de filter- of verwarmers aansluitingen. Een inlaat positieve afsluiting corrosiebestendige terugslagklep moet worden geïnstalleerd om terugstroming van chloorgas te verminderen wanneer het systeem wordt uitgeschakeld. Als de chlor doseersluis onder het waterniveau geplaatst moet worden, voorziet dan een terugslagklep om te voorkomen dat water terugstroomt bij het openen/onderhoud van het toestel.

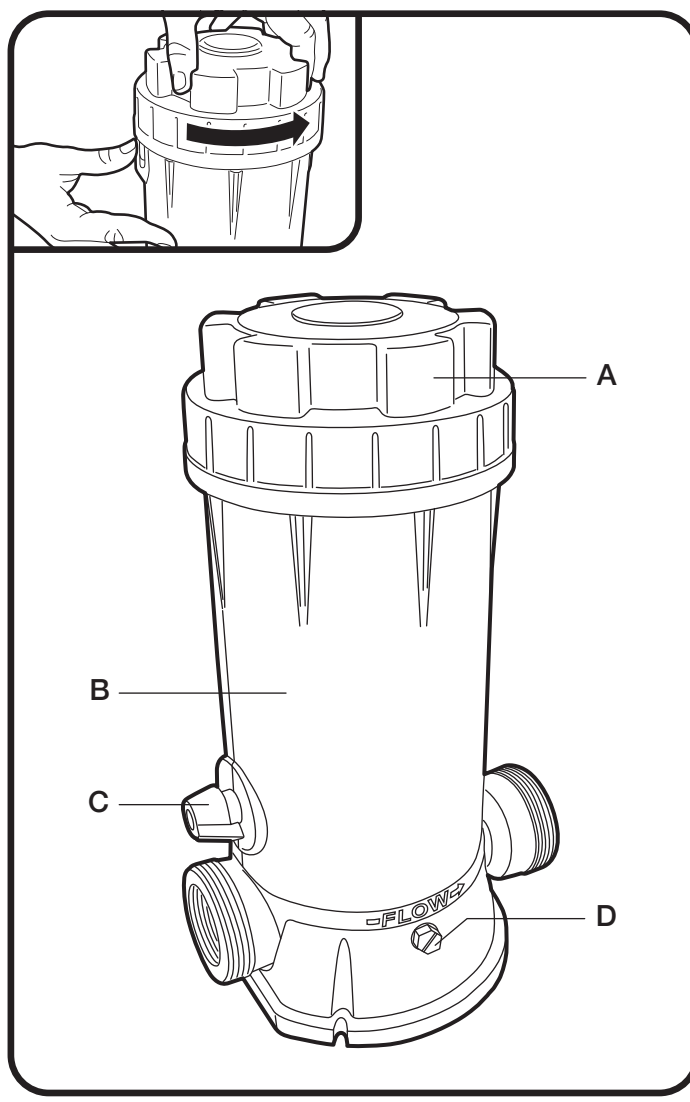
LET OP: Installeer de chlor doseersluis **NOOIT** direct in koperen leidingen, dit kan tot schade aan de leidingen leiden. Als u een filter of bronze/leidingen hebt, of andere gevoelige metalen onderdelen, raadpleeg dan uw verdeler voor de voorzorgsmaatregelen en aanbevelingen voor uw specifieke systeem. Na het opstarten van het systeem, hercontroleer alle aansluitingen op lekken. Vaster draaien indien nodig.

WINTERKLAAR MAKEN

Indien er vorst wordt verwacht, verwijder dan de AFSLUITPLUG en laat al het water uit uw chlor doseersluis weglopen. Neem de niet opgeloste tabletten voorzichtig met uw spel uw chlor doseersluis zorgvuldig uit met water. Doe het deksel er weer op en sluit hem met slechts anderhalve draai.

(PT)

4kg/ 9lb inline chlorine feeder
Dispenseur de chlore en ligne 4kg
Dispensador de cloro en linea 4kg
Dispador de cloro em linea 4kg
Alimentatore al cloro 4kg
4 kg In-line Chlor Feeder
Inline Chloor Doseersluis 4kg



Description	Description	Description	Description	Description	Description	Omschrijving
A Lid	Covercap	Tapa	Tampa	Coperchio	Deckel	Kap
B Body	Corpo	Corpo	Corpo	Corpo	Gehäuse	Huis
C Dial control valve	Valve de regulación a cadran	Valvula de regulação à quadrante	Valvula de regulación à quadrante	Valvula di controllo a quadrante	Drehbares Regelventil	Regelklep
D Drain plug	Bouchon d'évacuation	Drenage	Tempo de drenagem	Tippo di scarico	Ablassschraube	Afsluipplug

K567 Made in China
Fabbri e altri prodotti in Italia
Fatto in Cina - hergestellt in China - Gemacht in China
© 2024 Kokido Development Limited
1319, 27 Street, Ys, Kwin Tong, HK 24001012



(GB)

GB - INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTION
YOUR AUTOMATIC CHLORINE FEEDER is designed for installation in the return line to your pool. It uses slow dissolve Trichloro-S-Triazinetrione (Tri-Chlor) large or small tablets (or sticks) ONLY. No other type of chemicals should ever be used in your chlorine feeder. Your automatic chlorine feeder holds up to 18 large (O3") tablets (about 9 lbs) and has a dial type control valve to regulate the rate of water flow through the chlorine feeder. This large capacity feature, under normal conditions, should provide a minimum of two weeks chlorination for large pools. By regulating the valve setting between "+" **FULL** (more chlorine) and "-" **OFF** (no chlorine) and the amount of Tri-Chlor tablets you place in the feeder, you can easily adjust the chlorine feed rate that is necessary to maintain the proper chlorine residual for your pool.

CAUTION - READ CAREFULLY

This chlorine feeder is designed to use Trichloro-S-Triazinetrione tablets - slow dissolving type. NEVER MIX with other types of chlorine or chemicals. Explosion or fire may result. Exercise extreme caution when opening or servicing your feeder. Always shut off pump and available valves before opening. Do not inhale fumes from any chemical feeder or container. Protect your eyes, skin and clothing from chemicals at all times. NEVER open your feeder when pump is running. To prevent build up gas in chlorine feeder, be sure pool return valve(s) is kept open - except when opening/servicing unit. NEVER use oil or grease to lubricate the O-ring. To lubricate, use ivory bar soap or Jack's No. 327 lube only. Always read label and carefully follow chlorine manufacturer's and dealer's recommendations for proper water conditioning and daily chlorine requirements for your particular pool and area.

DIRECTIONS FOR USE

Before start up of your chlorine feeder, your pool/spa should be properly conditioned and have a chlorine residual of approximately 1.1 to 1.5ppm. Follow dealer and chemical manufacturer's directions and instructions. The chlorine demand for pools and spas varies based on use, temperature, sunlight etc. Initially, you will have to experiment to determine the proper amount of chlorine and the correct valve setting required for your pool and filter time cycle. Using a 20,000 gallon pool as a guide, we suggest you place about 8 large, slow dissolving Tri-Chlor tablets (or about 4lbs of small slow dissolve tablets or sticks) in your feeder and place the dial valve setting at 8th graduation. (Reduce or increase the amount of chlorine according to pool size, i.e., 30,000 gallon - add 50% more tablets). Check chlorine residual daily and adjust the valve for more or less chlorine. Increasing the quantity of chlorine in your feeder will extend the time between exchanging your feeder with more chlorine.

EASY-LOCK COVER

To open:

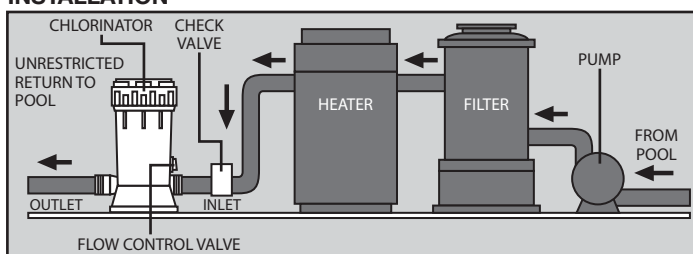
1. Shut off pump and turn CONTROL VALVE clockwise to the end position (OFF). Shut off any other in-line valves to prevent back flow; if applicable. Wait one minute.
2. Press down the CAP LOCKING TAB (located on the body and under the cap), turn the CAP counter-clockwise to open.

CAUTION: Do not inhale the fumes from the feeder.

To close:

1. Press the CAP, with o-ring seal, firmly onto BODY. Engage the CAP threads and turn clockwise to stop lug.
2. Turn the CONTROL VALVE to desired setting, open In-line valves and re-start the pump.

INSTALLATION



1. Your automatic chlorine feeder is for permanent installation in the pool water return line.
2. Always install chlorine feeder after the heater. If there is no heater, install after the filter. Damage to the heater or filter may result if concentrated chlorine is allowed to flow through them.
3. Your automatic chlorine feeder is furnished with 1½" female threads. Socket adapters (not included) may also be used. Use pipe thread sealants formulated and approved for the application. Do not over tighten.
4. The preferred installation is above water level and located in line below filter or heater outlets. An in-line positive seal corrosion resistant check valve should be installed to reduce backflow of chlorine gas when the system is shut off. If the chlorine feeder must be located below water level, provide check valve to prevent water backflow when opening/servicing the unit.

NOTE: NEVER install chlorine feeder into copper plumbing as pipe damage may occur. If you have brass or bronze backwash valves, or other sensitive metallic components, consult your dealer for precautions or recommendations for your particular system. After starting up system, re-check all connections for leaks. Re-tighten as required.

WINTERIZING

When freezing temperatures can be expected, remove the drain plug and drain all water from the feeder. Carefully remove undissolved tablets or tablets, and rinse out chlorinator thoroughly with water. Replace cover and engage 1½ turns.

(FR)

FR - INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI
VOTRE CHLORINATEUR AUTOMATIQUE est conçu pour une installation sur le tuyau de retour de votre piscine. Il utilise SEULEMENT des pastilles/bâtons de trichlore (trichloro-s-triazinetrione) à dissolution lente, de petite ou grande taille. Aucun autre produit chimique ne doit être utilisé dans votre chlorinateur. Votre chlorinateur automatique peut contenir jusqu'à 18 grosses pastilles (75mm de diamètre) (environ 4kg), et comporte une vanne de régulation à cadran permettant de réguler le débit d'eau. Dans des conditions normales, le chlorinateur devrait avoir une autonomie en chlore d'au moins deux semaines pour les grandes piscines. Vous pouvez facilement régler la quantité de chlore nécessaire pour maintenir le niveau approprié de résidus de chlore dans votre piscine à l'aide du réglage "+" **FULL** (plus de chlore) et "-" **OFF** (pas de chlore) et du nombre de pastilles que vous mettez dans votre chlorinateur.

PRECAUTION - A LIRE ATTENTIVEMENT

Ce chlorinateur est conçu pour utiliser les pastilles de trichlore (trichloro-s-triazinetrione) à dissolution lente. NE JAMAIS mélanger avec d'autres types de chlore ou de produits chimiques. Il y a un risque d'explosion ou d'incendie. Prendre toutes les précautions pour ouvrir ou manipuler le chlorinateur. Toujours éteindre la pompe et les vannes avant d'ouvrir. Ne pas inhaler les vapeurs qui se dégagent du chlorinateur. Protéger les yeux, la peau et les vêtements des produits chimiques à chaque manipulation. NE JAMAIS ouvrir le chlorinateur lorsque la pompe est en marche. Pour éviter la formation de gaz dans le chlorinateur, s'assurer que la vanne de retour est maintenue ouverte sauf lors de l'ouverture ou de la maintenance. NE JAMAIS utiliser d'huile ou de graisse pour lubrifier le joint torique. Pour lubrifier, utiliser du savon à barre d'ivoire ou du lubrifiant Jack n° 327 uniquement.

Toujours lire l'étiquette et suivre attentivement les recommandations du fabricant et du fournisseur de chlore pour garder une eau propre et les besoins quotidiens en chlore selon votre piscine et son environnement.

MODE D'EMPLOI

Avant de mettre en marche le chlorinateur, assurez-vous que la piscine est propre et que la concentration de résidus de chlore est d'environ 1,1 à 1,5 ppm. Suivre les instructions et les consignes du fournisseur et du fabricant. Le besoin en chlore des piscines et des spas varie selon l'utilisation, la température, le soleil, etc. Vous devez d'abord déterminer la quantité appropriée de chlore et la bonne position de la vanne de régulation. Après la piscine et pour le cycle du filtre. Par exemple, pour une piscine de 75m³, mettez environ 8 grosses pastilles de trichlore à dissolution lente (ou environ 1,8kg de petites pastilles ou bâtons) dans votre chlorinateur et réglez la vanne de régulation à cadran sur 8. (Réduisez ou augmentez la quantité de chlore selon la taille de la piscine, c'est-à-dire pour 110 m³ ajoutez 50% de pastilles en plus) Vérifier les résidus de chlore tous les jours et régler la vanne de régulation à cadran pour plus ou moins de chlore. Une quantité plus importante de chlore dans le chlorinateur permettra de le recharger moins souvent.

COUVERCLE A FERMETURE FACILE

Pour ouvrir:

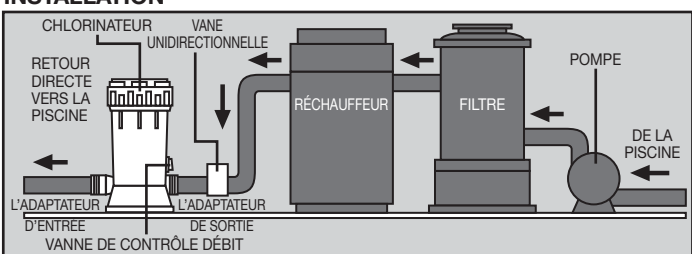
1. Arrêter la pompe et mettre la VANNE DE RÉGULATION A CADRAN sur OFF. Éteindre toutes les autres vannes en série (s'il y en a) pour éviter le reflux. Attendre une minute.
2. Appuyez sur la patte de verrouillage du couvercle (située sur le corps et sous le capuchon). Tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. ATTENTION: Ne pas inhaler les vapeurs qui sortent du chlorinateur.

ATTENTION: Ne pas inhaler les vapeurs qui se dégagent du chlorinateur.

Pour fermer:

1. Placer le couvercle de fermement avec le joint torique sur le corps central. Engager les filetages du couvercle et visser le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Tourner la VANNE DE RÉGULATION A CADRAN au réglage désiré. Ouvrez les vannes en série (s'il y en a) et remettez la pompe en marche.

INSTALLATION



1. Votre chlorinateur automatique est conçu pour une installation permanente sur le tuyau de retour de votre piscine.
2. Toujours installer le chlorinateur après le réchauffeur. S'il n'y a pas de réchauffeur, l'installer après le filtre. Une concentration de chlore passe par le filtre ou le réchauffeur, ceux-ci peuvent être endommagés.
3. Votre chlorinateur automatique est fourni avec des filetages femelles de 38mm. Des adaptateurs femelles peuvent être également utilisés (non inclus). Utilisez des enduits d'étanchéité formulés et homologués pour une utilisation avec des raccords plastiques. Ne pas trop serrer.
4. L'installation idéale est au-dessus du niveau de l'eau et en série après le filtre et le réchauffeur. Une vanne de contrôle résistante à la corrosion peut être installée afin de réduire le reflux de vapeur de chlore quand le système est éteint. Si le chlorinateur est installé en dessous du niveau de l'eau, prévoir une vanne de contrôle afin d'éviter le reflux d'eau lors de l'ouverture ou de la révision de l'appareil.

NOTE: NE JAMAIS installer le chlorinateur directement sur une plomberie en cuivre pour ne pas abîmer le tuyau. Si vous avez des vannes de drainage en laiton ou en bronze, ou tout autre composant métallique sensible, consultez votre fournisseur pour les précautions et les recommandations pour votre système particulier. Après le démarrage du système, vérifiez tous les raccords pour éviter les fuites. Resserrer si nécessaire.

HIVERNAGE

Lorsque les températures passent en dessous de 0, retirez le bouchon de vidange et vidangez toute l'eau du chlorinateur. Retirez avec précaution les tablettes non dissoutes ou les tablettes, et rincez le chlorinateur abondamment avec de l'eau. Remettez le couvercle et engagez 1½ tours.

(ES)

ES - INSTALACIÓN Y MANUAL DE INSTRUCCIONES
SU CLORINADOR AUTOMÁTICO está diseñado para instalarlo en la línea de retorno a su piscina. Utiliza SOLAMENTE tabletas o palos de lenta disolución de Trichloro-S-Triazinetrione, grande o pequeñas. Nunca debe utilizarse ningún otro tipo de productos químicos en su clorinador. Su clorinador automático puede contener hasta 18 tabletas grandes (75mm de diámetro) (alrededor de 4kg), y tiene una válvula de control de tipo dial para regular el flujo de agua que atraviesa el clorinador. En circunstancias normales esta característica de gran capacidad, debe proporcionar un mínimo de dos semanas de cloración para piscinas grandes. Puede ajustar fácilmente la cantidad de cloro necesario para mantener el residual del cloro apropiado para su piscina con sólo regular la válvula entre "+" **FULL** (más cloro) y "-" **OFF** (no cloro), y la cantidad de tabletas de Tri-Chlor que coloque en el clorinador.

PRECAUCIÓN - LEA CUIDADOSAMENTE

Este clorinador está diseñado para utilizar tabletas Trichloro-S-Triazinetrione tipo de disolución lenta. NUNCA MEZCLE con otros tipos de cloro o productos químicos. Use extrema precaución al abrir o al mantener el clorinador. Siempre asegure de apagar la bomba y válvulas disponibles antes de abrirlos. No inhalar humo de ningún clorador de químico o producto químico. Proteja sus ojos, la piel y la ropa de productos químicos en todo momento. Nunca abrir clorinador cuando la bomba este prendida. Para evitar la acumulación de gas en el cl